

## Инструкция по эксплуатации:

Аккумуляторных дрелей BS 9.6, BS T 9.6, BS 12 Impuls, BS T 12 Impuls, BS 12 Plus, BS 15.6 Plus, BS 18 Plus, SB 12 Plus

Metabowerke GmbH & Co., Metaboallee, D-72622 Nuertingen  
Метабоверке ГмБХ & Ко., Метабоалее, Германия 72622 Нюртинген  
Сделано в Германии.



Уважаемый покупатель!

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив электроинструмент Метабо. Каждый инструмент Метабо тщательно тестируется и подлежит строгому контролю качества. Но долговечность электроинструмента в большей степени зависит от Вас. Обратите внимание на информацию, данную в этой инструкции по эксплуатации и прилагаемых документах. Чем бережнее Вы будете обращаться с Вашим электроинструментом Метабо, тем дольше он будет надежно служить Вам.

### 1. Соответствие стандартам

Со всей ответственностью заявляем, что данный продукт соответствует приведенным техническим нормам. Товар сертифицирован для России.

### 2. Применение по назначению

Данный аккумуляторный электроинструмент предназначен для сверления, вкручивания шурупов, для врезания резьбы, а также для сверления с ударом (в зависимости от комплектации)

### 3. Идентификационный номер

Посим Вас переписать серийный номер электроинструмента на гарантийный талон.

### 4. Комплектация

- 1 Указания по технике безопасности
- 2 Список запчастей
- 3 Инструкция по эксплуатации
- 4 Аккумуляторный электроинструмент
- 5 Быстрозажимной патрон
- 6 Втулка (крутящий момент, сверление, сверление с ударом)
- 7 Передвижной выключатель (1./2. Ступени)
- 8 Передвижной выключатель для импульсной функции
- 9 Кнопка для разблокирования аккумулятора
- 10 Аккумулятор
- 11 Депо для вставок
- 12 Кнопка включения
- 13 Передвижной выключатель (установка направления вращения, устройство безопасности для транспортировки)

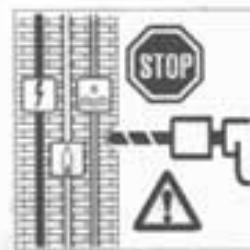
### 5. Специальные указания по безопасности

Перед использованием электроинструмента внимательно прочтите прилагаемую инструкцию по технике безопасности (красная тетрадь) и инструкцию по эксплуатации. Сохраняйте все прилагаемые документы, и передавайте Ваш электроинструмент только вместе с ними.

Дад Вашей собственной безопасности и безопасности Вашего электроинструмента обращайтесь особое внимание на места в тексте, обозначенные данным символом!



**Не применяйте дефектных аккумуляторов!**



**Внимание: газопровод, водопровод, электропроводка**

### 6. Особые качества инструментов

Метабо импульсная функция (в зависимости от комплектации) для очень легкого вкручивания и выкручивания крепкосидящих шурупов, даже с поврежденной головкой. Для чистого надсверливания, без необходимости накернивания, будь то плитка, алюминий или другие металлы.

### 7. Использование

Перед использованием зарядите аккумуляторы.

#### 7.1 Аккумулятор снять, установить

**Снятие:** Нажмите кнопку (9) и выньте аккумулятор (10)

**Установка:** Вставьте аккумулятор до упора.

#### 7.2 Установка направления вращения, устройство

**безопасности при транспортировке (блокиратор включения) ! Применяйте выключатель (13) только при полной остановке двигателя!**

Применение выключателя (13) R = установлен правый ход, L = установлен левый ход, 0 = Установка по середине: установлен блокиратор включения для транспортировки

#### 7.3 Выбор скорости

**! Применяйте выключатель (7) только при полной остановке двигателя!**

Применение выключателя (7):

1= 1. Ступень (низкое число оборотов, особенно высокий крутящий момент)

2= 2. Ступень (высокое число оборотов)

#### 7.4 Установка ограничителя крутящего момента, сверление, сверление с ударом

Повернуть втулку (6)

1 = установлен минимальный крутящий момент (с ограничителем крутящего момента)

(сверло) = установка на сверление

(молоток) = установка на сверление с ударом (в зависимости от комплектации)

#### 7.5 Включение и выключение импульсной функции (в зависимости от комплектации)

**! Не работайте долго с включенной импульсной функцией!**

(двигатель может перегреться)

Применение выключателя (8): 0=импульсная функция выключена \*  
= импульсная функция включена

### 7.6 Включение и выключение электроинструмента, установка числа оборотов

Применение выключателя (12) Бесступенчатая регулировка числа оборотов



### 7.7 Быстрозажимной сверльный патрон

#### Открыть

Поверните гильзу (14) по направлению «AUF, RELEASE»

#### Закрепить

Откройте быстрозажимной патрон и вставьте сверло как можно глубже. Поворачивайте гильзу (14) по направлению «GRIP, ZU», пока сверло не закрепится. Сверла из более мягких материалов после некоторого времени сверления нужно дополнительно закреплять.

#### При работе с SB 12 Plus обращайте внимание на следующее:

Поворачивайте гильзу (14) по направлению «GRIP, ZU», пока не будет преодолено заметное механическое сопротивление.

#### Сверло сейчас еще не закреплено!

С силой поворачивайте дальше (при этом должны слышаться щелчки) до тех пор, пока это возможно (до упора) - только теперь сверло надежно закреплено.

**Указание:** Легкое потрескивание, которое можно услышать с момента открытия патрона до момента, когда вращение дойдет до упора, отключается поворотом гильзы в противоположную сторону.

### Откручивание

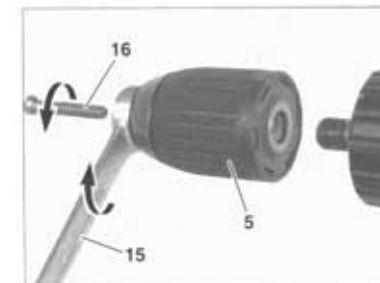
Открыть быстрозажимной патрон

А выкрутите шуруп (16)

(внимание: левая резьба)

Б открутите быстрозажимной патрон (5) с помощью гаечного ключа (15)

Прикручивание осуществляется соответственно в обратном порядке.



### Чистка

Время от времени подержите электроинструмент с быстрозажимным патроном вертикально вниз и поверните гильзу полностью по направлению «GRIP, ZU», а потом по направлению «AUF, RELEASE». При этом скопившаяся пыль выпадет из быстрозажимного патрона.

### 8. Советы и рекомендации

#### Сверление

Рекомендуется проводить на ступени 2 (высокое число оборотов) Для надсверливания стали, алюминия или плитки без накернивания или предварительного сверления включайте импульсную функцию.

## Вкручивание шурупов

Рекомендуется проводить на ступени 1 (низкое число оборотов, с ограничителем крутящего момента)

Для завинчивания в дерево шурупов с деформированными головками включайте импульсную функцию.

Для достижения максимального крутящего момента при завинчивании включайте импульсную функцию.

## Нарезание резьбы

Слегка промаслите сверло для нарезания резьбы. Выберите 1 ступень (низкое число оборотов) Включите ограничитель крутящего момента.

## 10 Технические данные

Пояснения к данным на странице 2.

U= напряжение аккумулятора

U= число оборотов на холостом ходу

Момент затягивания при закручивании шурупов-

M 1 = мягкий материал (дерево)

M 2 = импульсный момент

M 3 = твердый материал (металл)

M 4 = возможность установки момента затягивания

Макс. Диаметр сверла:

D 1 max = в стали

D 2 max = в мягком дереве

D 3 max = в бетоне

m = вес (с маленьким аккумулятором)

G = резьба шпинделя

D = ширина зажима сверлильного патрона

Типичные шумовые пороги:

LpA = уровень звукового давления

LWA = шумовой порог

Во время работы шумовой порог может превысить отметку в 85 dB (A).

**! надевайте наушники!**

Ahw = стандартное ускорение в области лучезащитного и локтевого суставов.

s = максимальное число ударов

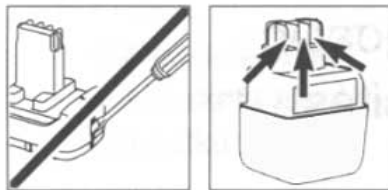
**Инструкция по эксплуатации – Аккумуляторы Metabo**

## АККУМУЛЯТОРЫ:

### 1. Указания по безопасности



Перед использованием аккумулятора Metabo внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Сохраняйте все прилагаемые к аккумулятору документы.



- Защищайте аккумулятор от сырости
- Не применяйте дефектные и деформированные аккумуляторы.
- Не допускайте попадания аккумулятора в огонь.
- Не открывайте аккумулятор.
- Не дотрагивайтесь до контактов аккумулятора и не замыкаете их.

### 2. Применение по назначению

Аккумуляторы 30 065..31 777 предназначены для применения в соответствующих электроинструментах Metabo. За ущерб, возникший в результате применения прибора не по назначению. Ответственность несет только пользователь. Общие принятые предписания по избежанию несчастных случаев и прилагаемые указания по технике безопасности должны соблюдаться.

### 3. Использование

Перед применением зарядите аккумуляторы. Аккумулятор достигает своей полной мощности только после 5-разовой зарядки и разрядки (зарядные циклы) Температурные границы зарядки составляют 0-50 градусов C.

В зависимости от применяемого зарядного устройства число возможных зарядных циклов варьируется.

- ICS 10: макс. 3000
- IC 25: макс. 2000
- IC 60: макс. 1000

Но указанное число зарядных циклов будет достигнуто только, если не допустить глубокой разрядки аккумулятора. У аккумуляторов нет эффекта памяти.

### Зарядное устройство:

#### Применение по назначению

Зарядные устройства ICS 10, IC 25 и C 60 предназначены исключительно для зарядки аккумуляторов 4,8 вольт-18 вольт (1,25 –4 Ah, 4-15 элементов). Зарядные устройства не подходят для зарядки одноразовых батарей.

#### Предохраняйте зарядное устройство от сырости!

Применяйте зарядное устройство только в закрытых помещениях!

Не допускайте детей в область применения зарядного устройства!

При возникновении дыма или огня в зарядном устройстве немедленно выньте сетевой штекер из розетки!

Не помещайте никаких предметов в вентиляционные отверстия зарядного устройства – опасность удара током, замыкания. Не применяйте неисправные аккумуляторы!

#### Самостоятельный тест

Вставьте сетевой штекер – предупреждающий индикатор (7) загорится на 1 секунду.

#### Готовность к эксплуатации

ICS 10, IC 25 После окончания самостоятельного теста загорается индикатор готовности к эксплуатации (8).



## Эксплуатация - Зарядка аккумуляторов

Вставьте аккумулятор в отверстие в зарядном устройстве (6) до упора. При необходимости, применяйте адаптер для аккумуляторов (3).

Новый или давно не использованный аккумулятор достигает своей полной мощности только после многократных зарядок и разрядок.

ICS 10, IC 25:



(желтый: никелево-кадмиевый аккумулятор)

(зеленый: никелево-металло-гидридный аккумулятор)

Индикатор готовности к эксплуатации (8) мигает в ритме импульсной быстрой зарядки.



C 60:

(зеленый: никелево-кадмиевый аккумулятор, никелево-металло-гидридный аккумулятор)

Индикатор готовности к эксплуатации (8) горит постоянно.

## Режим подзарядки



Когда зарядка завершена, зарядное устройство автоматически переключается в режим подзарядки. Индикатор готовности к эксплуатации (8) мигает через длительные отрезки времени. Аккумулятор может оставаться в зарядном устройстве, и таким образом, всегда готов к эксплуатации.

## Монтаж к стене

На нижней стороне зарядного устройства находятся два отверстия для монтажа к стене.

Только когда зарядное устройство находится в горизонтальном положении можно гарантировать, что большие аккумуляторы не выпадут из их отверстия во время встряски.

## Помехи

Предупредительный индикатор (7) постоянно горит



Аккумулятор не заряжается. Температура слишком высока/низка.

Если температура аккумулятора находится между 0 и 50 градусами C, процесс зарядки начинается автоматически.

Предупредительный индикатор (7) мигает



Аккумулятор дефектен. Немедленно выньте аккумулятор из зарядного устройства.

Короткое замыкание между контактами зарядки.

Проверьте отверстие для аккумуляторов на наличие посторонних предметов.